

May 2020

Folder 27 -- Bruhl, Fritz -- 1938

Follow this and additional works at: https://scholarworks.utep.edu/box_1

Comments:

One letter is hand written in German.

See also [Blaugrun -- Blau](#). The file for *Bruhl* is located in "Additional Files" at the bottom of the page.

Recommended Citation

"Folder 27 -- Bruhl, Fritz -- 1938" (2020). *MS 508, Box 1, Abisror-Dimitzstein*. 26.
https://scholarworks.utep.edu/box_1/26

This Case File is brought to you for free and open access by the Fannie Zlabovsky: National Council of Jewish Women Case Files at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in MS 508, Box 1, Abisror-Dimitzstein by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

Mexico D.F., 30. III. 38

Dear Mrs. Blaborski!

If you cannot understand the German language, please let translate the sentences by Mr. Spier. I have written him and I hope that he will be so kind to translate the letter. Because I am not sure that I can express me clearly enough, therefore I have written this letter in German.

Zunächst müß ich Sie um Verzeihung bitten, daß ich Sie unbekannterweise mit meinen dringlichen Angelegenheiten behelligte, aber durch Herrn Spier sind Sie wohl schon hinlänglich über meine Person informiert worden wie auch über die Umstände, die darin geführt haben, daß Herr Spier und nun ich selber sich persönlich an Sie wenden. Ich schreibe Ihnen heute auf seine Veranlassung, um Sie noch über einige Tatsachen zu informieren, mit denen ich bei meinem Vorhaben zu rechnen habe. Da ich von Herrn Spier erfuhr, daß ich mir erlauben darf, Ihnen gerade in dieser Hinsicht an Erfahrungen so reich Rat und Ihre gütige Unterstützung in Aussicht zu nehmen, so ist es mir recht und billig, wenn ich Ihnen mein vollstes Vertrauen entgegenbringe und Ihnen in aller Offenheit meine Situation darstelle.

Da ist einmal die Tatsache, daß mein deutscher Paß kürzlich abgelaufen ist und daß, bevor ich mich hier zum amerikanischen Konsul oder nach El Paso zu Ihnen begeben, meiner Ansicht nach, es wohl am zweckmäßigsten wäre, die Ausstellung eines neuen deutschen Passes abzuwarten. — Wenn Sie jedoch, vielleicht auf Grund der neuesten Roosevelt-Rede (die Einwandererleichterungen für Emigranten aus Deutschland und Oesterreich vorsieht), die Überzeugung haben sollten, daß ein anderer Weg schneller und leichter zu dem gewünschten Ziele führt, so würde ich versuchen, das Bescheidwissen für die

U.S.A. lediglich auf Grund meiner mexikanischen Touristenkarte und mit dem Nachweis schriftlicher Einladungen zu erlangen. Wenn dies möglich ist, so wäre das für mich eine große Erleichterung, da ich dann meine auf die Dauer beträchtlichen hierigen Ausgaben reduzieren und schon jetzt mit Ihnen in El Paso persönlich in Verbindung treten könnte. Ich bitte Sie daher um Ihren Rat, ob ich auf die Papiervollängerung noch warten oder mich sofort zum hiesigen amerikanischen Konsul begeben soll.

Meine Mittel, die deshalb sehr bescheiden sind, weil mir ja aus Deutschland kein Geld geschickt werden kann würden sich auf Grund eines Überschusses auf ca. 300.- U.S.A. belaufen. Davon existieren aber im Augenblick nur 100.- in bar. Der Rest liegt als Handlungsdepot in Vera Cruz, zum Teil ist er in einem auf meinen Namen ausgestellten Re-
tourbillet nach Europa enthalten. Ob es mir gelingen wird, das Depot vor meiner Reise nach den Staaten zu erhalten oder die Schiffkarte zu verkaufen, ist sehr fraglich.

Das ist im Augenblick alles, worüber ich Sie informieren wollte. Ich wäre um Ihnen, sehr geehrte gnädige Frau, sehr verbunden, wenn Sie mir möglichst bald per Brief schreiben eine Antwort zurückkommen ließen, damit ich meine Dispositionen zur Abreise treffen und hoffentlich bald von Herrn Spier und vielleicht auch von Ihnen in El Paso bei meiner Ankunft dasselbst erwartet werden kann.

In vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

W. F. Brühl

Adr: Mexico D.F.

Poste restante

Firstly, I will apologize that I, a perfect stranger, undertake to bother you with my urgent personal matters, but I believe that Mr. Spier has informed you about my person as also of the circumstances that have ^{caused} Mr. Spier and now myself to write to you. This letter is on his advise to inform you about several facts with which I have to contend in my undertaking.

As I have learned from Mr. Spier that I could take the privilege to appeal to your wide experience and ask for your help, it is ^{the} only thing to do to give you my full confidence and explain to you my situation.

There is the fact, my german passport expired recently and I wonder if it would not be better to wait for a new passport before I go to see the american consul or before I come to El Paso.

If you think (after Roosevelt's last speech about making it easier for German & Austrian emigrants) that any other way would lead quicker to the desired goal, I would try to get a visitors visa for the U.S. on the strength of my tourist card and personal invitations.

If this should be possible it would be a great help to me as I then could reduce my expenses here which are quite considerable for me and maybe could confer with you personally.

Please advise me if I should wait here for the extension of my passport or would it be better for me to go to the american consul right now.

As I cannot receive any money from Europe my resources are very small. I have about one hundred Dollars in cash and about two hundred Dollars partly on deposit with the immigration office in Vera Cruz and partly in a return ticket to Europe.

These two hundred Dollars I would have only if I could get this deposit from the mexican immigration office and if I could dispose of my return ticket to Europe which is very problematical.

This is all the information I can give you right now. I would be so much obliged to you, my dear Mrs. Zlabowsky, if you would let me know as soon as possible, by registered mail, so I can make my arrangements here for my departure and hope to be able soon to meet Mr. Spear and if possible you also, in El Paso.

C O P Y

COMPANIA DE INDUSTRIA Y COMERDIO, S.A.
MEXIDO D.F.
Apartado 29 BIS.

Sent: May 14h, 1938
Recd: May 20th, 1938

Mr. Archibald H. Marx
829 Baronne Street
New Orleans, La.
U. S. A.

Dear Mr. Marx:

It is a long time since I have had the pleasure of hearing from you, and I address you today to ask your advice about a case which has come up.

There is a young German Jewish Doctor in Mexico, who came here because he thought he would have an opportunity to easily get from here to the U.S. where he would like to practice in his specialty, an oculist. His means are very limited, and we have found that he could enter the U. S. if he put up \$5000.00 to guarantee that he would not be a burden to the American government during the first five years of his sojourn in that country. However, he does not possess this amount of money, and we wonder if you know of any way by which he could enter the U. S.

This is a young man of about 33 years of age who has studied in Germany and Switzerland. His name is Fritz Bruhl. I sincerely believe that it is a deserving case and that he would make good if he has a chance to enter your country.

Sorry to trouble you about this matter, but I know so well that you are always prepared to help whenever you can, and am looking forward with great interest to whatever advice you may be able to give me.

Hoping that this letter will reach you in the best of health, and with kindest regards I remain

Sincerely yours,

sgd. I. Slobotzky



NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN

INCORPORATED

1819 BROADWAY

NEW YORK

TELEPHONE · CIRCLE 6-3175

CABLE ADDRESS · COUNJEW · N. Y.

June 3, 1938

AIR MAIL

Mrs. Frank Zlabovsky
National Council of Jewish Women
1016 Olive Street
El Paso, Texas

Re: Dr. Fritz Bruhl
c/o Dr. Rosenstein
Calle Monterrey 82
Mexico, D. F.

Dear Mrs. Zlabovsky:

I have had two letters with regard to this man. I am enclosing copy of one from Mr. I. Slobotsky to Mr. Archibald H. Marx of the B'nai B'rith, New Orleans. Today another letter was received from a Mr. Frank Wolf of New York City, who is interested but apparently does not know what to do in this case.

Will you kindly let us know what steps have already been taken to help Dr. Bruhl secure a visitor's visa to enter the United States? Will you also let us know what you think we can do in the circumstances?

I shall appreciate an air-mail reply.

Sincerely yours,

Cecilia Razovsky
Associate Director

CR: BH
Enc.

P.S. I wired you as I have just received a telegram saying this man's plight is desperate.
CR

Mrs. MAURICE L. GOLDMAN, *President*
New York, N. Y.

Mrs. JOSEPH M. WELT, *First Vice-President*
Detroit, Mich.

Mrs. ALEXANDER WOLF, *Second Vice-President*
Washington, D. C.

Mrs. OSCAR S. MARX, *Third Vice-President*
Mt. Carmel, Ill.

Mrs. HANNAH G. SOLOMON
Honorary President
Chicago, Ill.

Mrs. EDGAR MENDERSON
Recording Secretary
Cincinnati, Ohio

Mrs. JACOB LOEB LANGSDORF, *Treasurer*
Philadelphia, Pa.

Mrs. HERMAN B. LEVINE, *Financial Secretary*
West Englewood, N. J.

MARION M. MILLER, *Executive Director*

CECILIA RAZOVSKY, *Associate Director*

RECEIVED AT

Postal Telegraph

THE INTERNATIONAL SYSTEM

Commercial
Cables



All America
Cables

Mackay

Radio

This is a full rate Telegram, Cablegram or Radiogram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

DL	DAY LETTER
NL	NIGHT LETTER
NM	NIGHT MESSAGE
LCO	DEFERRED CABLE
NLT	NIGHT CABLE LETTER
	RADIOGRAM

STANDARD TIME
INDICATED ON THIS MESSAGE

Form 16 A

DA31 11

SI NEWYORK NY 3 1119A

MRS FRANK ZLABOVSKY

1016 OLIVE ST ELPASO TEX

~~PLEASE SEND AIR MAIL FULL DETAILS REGARDING CASE FRITZ BRUEHL~~

MEXICOCITY

CECILIA RAZOVSKY..

US JUN 3 AM 9 36

June 6, 1938

Miss Cecilia Razovsky
1819 Broadway
New York, N. Y.

Re: Dr. Fritz Bruhl
Mexico, D. F.

Dear Miss Razovsky:-

Replying to your airmail special with reference to this case. I fear that the young man made the wrong approach to the American Consul and has therefore lost his chance of getting a visitor's visa.

Since the young man has a return ticket to Germany my advice to him would be that he return to that country and proceed to Italy and from there try to secure either a quota number of visitors' visa. It is possible that while in Germany he may replenish his meager finances.

Judging from Mr. Slobotsky's letter the young man must have asked for permanent entry into the United States. It will therefore be impossible for him to approach any other Consul in Mexico.

With kindest regards, I am,

Sincerely yours,

Mrs. Frank Zlabovsky

NATIONAL COORDINATING COMMITTEE
for Aid to REFUGEES and EMIGRANTS COMING from GERMANY

165 WEST 46th STREET
NEW YORK CITY

June 13, 1938

James G. McDonald
Honorary Chairman
Joseph P. Chamberlain
Chairman
William Rosenwald
Vice-Chairman
Paul Felix Warburg
Treasurer
Jacob Billikopf
Honorary Consultant
Resettlement Division
Cecilia Razovsky
Secretary and
Executive Director

Mrs. Frank Zlabovsky
National Council of Jewish Women
1016 Olive Street
El Paso, Texas

Re: Dr. Fritz Bruhl
Mexico, D. F.

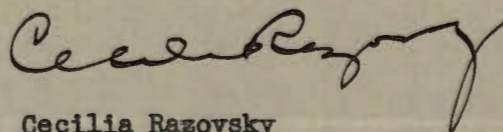
Dear Mrs. Zlabovsky:

I have your letter of June 6th with regard to Dr. Fritz Bruhl, and am enclosing herein copies of letters written by me to Rabbi Marx and to Dr. Buschke of Baltimore.

There really is nothing that we can do as I see it. I wish people did not give us credit for being able to work miracles. It is awfully hard to explain that we are just human beings and very limited in our powers, particularly when they have to extend to other countries.

Please let me know what happens in this case.

Sincerely yours,



Cecilia Razovsky
Executive Director

CR:lb
Enc.

COOPERATING ORGANIZATIONS

American Committee for Christian-German Refugees
American Friends Service Committee
American Jewish Committee
American Jewish Congress
American Jewish Joint Distribution Committee
Committee for Catholic Refugees from Germany
Emergency Committee in Aid of Displaced Foreign Physicians
Emergency Committee in Aid of Displaced German Scholars
Federal Council of Churches of Christ in America
German-Jewish Children's Aid, Inc.

Hebrew Sheltering and Immigrant Aid Society
Hospites
Independent Order of B'nai B'rith
International Migration Service
International Student Service
Musicians Emergency Fund, Inc.
National Council of Jewish Federations and Welfare Funds
National Council of Jewish Women
Zionist Organization of America

**NATIONAL COORDINATING COMMITTEE
FOR AID TO REFUGEES AND EMIGRANTS COMING FROM GERMANY
165 WEST 46TH STREET
NEW YORK CITY**

June 13, 1938

Mr. William Buschke
818 Winston Avenue
Baltimore, Md.

Re: Dr. Frits Bruhl
Mexico, D. F.

Dear Mr. Buschke:

We received your telegram with regard to the above-named who, according to your statement, has found himself in a desperate situation and for whom you wish us to act at once.

We wish to assure you that we have done everything possible so far as we as an organization are concerned. I believe you know that when a person is in Mexico it is not possible for him to immigrate into the United States until he has lived in Mexico two years. Therefore it has not been possible for our El Paso Section of the Council of Jewish Women, which has been interested in this case, to help Dr. Bruhl secure a visa to come into the United States. Mrs. Zlabovsky of the Council of Jewish Women of El Paso, did try to get him a visitor's visa, but apparently, for some unknown reason, the approach to the Consul was not correct in Mexico City and the Consul refused to grant the young man a visitor's visa.

There is nothing we can do to be of assistance to him from New York. Our own office in El Paso recommends that the young man should return to Germany or to Italy, since he has a return ticket to Europe, and from there try to get either, for permanent immigration or at least a visitor's visa. Once he gets into the United States, we are in a much better position to help him. But as long as he is in Mexico, there is nothing we can do for we have no connections with the Mexican government, and since the young man has no relatives in Mexico who can be of any assistance to him and apparently the Committee in Mexico City is not very active, we are really helpless in this case.

Sincerely yours,

Cecilia Rapovsky
Executive Director

CR:lb

NATIONAL COORDINATING COMMITTEE
FOR AID TO REFUGEES AND EMIGRANTS COMING FROM GERMANY
165 WEST 46TH STREET
NEW YORK CITY

June 15, 1938

Dr. Archibald A. Marx
829 Baronne Street
New Orleans, La.

Re: Dr. Frits Bruhl
Mexico, D. F.

Dear Dr. Marx:

Recently you wrote us with regard to Dr. Frits Bruhl. I have been in communication with the El Paso Section of the National Council of Jewish Women for their worker, Mrs. Zlabovsky, has been doing her utmost to help this young man in being admitted to the United States, either as an immigrant or as a visitor.

I now have a report from Mrs. Zlabovsky, copy of which I enclose herewith. She had written me some time ago that she had hoped he would get a visa to enter as a visitor, but she sees this has fallen through.

I also enclose copy of my letter to Mr. Buschke of Baltimore so that you may be advised of these developments. It does seem too bad that there is no central committee in Mexico City which can work on these cases. We are so far away that we are really helpless. I suppose the best thing will be for this young man to go to Europe and then try to get a visitor's visa to come to the United States. It is only after he is here that we can really be of any service to him.

With best wishes, I remain

Sincerely yours,

Cecilia Razovsky
Executive Director

CR:lb
Enc.